

Informazioni

Fondazione Arnoldo e Alberto Mondadori
Luca Maccarelli
+39 02 39273061
comunicazione@fondazionemondadori.it

Con la collaborazione
del Dipartimento di Lingue
e Letterature Straniere
dell'Università degli Studi di Verona

Durante il convegno verrà distribuito il volume della collana «Carte raccontate»,
di Fondazione Arnoldo e Alberto Mondadori

«Come il cavaliere sul lago di Costanza»
Lavinia Mazzucchetti e la cultura tedesca in Italia
a cura di Anna Antonello



in collaborazione con



Lavinia Mazzucchetti

Transfer culturale e impegno civile nell'Europa del Novecento



Lavinia Mazzucchetti

Transfer culturale e impegno civile nell'Europa del Novecento

Giovedì 29 gennaio 2015

Fondazione Mondadori
Sala Mario Monicelli
via Riccione 8, Milano

**«Posso dirLe perché possa orientarsi
meglio che tutte le cose tedesche della
collana letteraria "Medusa" provengono
da me, e che dopo vent'anni come
docente di letteratura tedesca presso
l'Università di Milano e soprattutto
come appassionata lettrice e mediatrice
di poesia tedesca, ho raccolto un'ottima
esperienza sulle possibili traduzioni per
il nostro pubblico.»**

Lavinia Mazzucchetti

ore 9,30-13

Saluti

La traiettoria biografica

Coordina
Massimo Bonifazio
Università degli Studi di Torino

*Prolegomeni per una biografia
e l'archivio Lavinia Mazzucchetti*

Anna Antonello
Istituto Italiano di Studi Germanici
Anna Lisa Cavazzuti
Fondazione Mondadori

*Da critica militante
a consulente editoriale:
un profilo della germanista da giovane*
Mario Rubino
Università degli Studi di Palermo

La rete culturale europea

Coordina
Arturo Larcati
Università degli Studi di Verona

*I carteggi epistolari con
Mann, Carossa, Hauptmann*
Elisabetta Mazzetti
Libera docente

*In nome del passato:
tra Ghisleri, Rossi e Parri*
Giorgio Mangini
Docente e studioso di storia editoriale

*I materiali inediti
nel Deutsches Literaturarchiv*
Gabriella Rovagnati
Università degli Studi di Milano

ore 14,30-17

Il lavoro editoriale e le traduzioni

Coordina
Michele Sisto
Istituto Italiano di Studi Germanici

*Le schede di lettura come microgenere
letterario: il caso Mazzucchetti*
Mariarosa Bricchi
Fondazione Arnoldo e Alberto Mondadori

*"Tradurre è cosa seria e necessaria."
Le sue riflessioni sull'arte del tradurre*
Natascia Barrale
Università degli Studi di Palermo

*La "teoria implicita"
nelle sue traduzioni*
Paola Maria Filippi
Università di Bologna

Discussione



Università degli Studi
di Catania

